

# Jeremia 28



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah<sup>H1961</sup> in demselben<sup>H1931</sup> Jahr<sup>H8141</sup>, im Anfang<sup>H7225</sup> der Regierung<sup>H4467</sup> Zedekias<sup>H6667</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, im 4. Jahr<sup>H8141</sup>, im 5. Monat<sup>H2320</sup>, da sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir Hananja<sup>H2608</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Assurs<sup>H5809</sup>, der<sup>H834</sup> Prophet<sup>H5030</sup>, der von<sup>H4480</sup> Gibeon<sup>H1391</sup> war, im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> vor den Augen<sup>H5869</sup> der Priester<sup>H3548</sup> und alles Volkes<sup>H5971</sup>, und sagte: [?]<sup>H7243</sup> [?]<sup>H2549</sup> [?]<sup>H3605</sup> [?]<sup>H559</sup> 2 So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, und sagt<sup>H559</sup>: Ich zerbreche<sup>H7665</sup> das Joch<sup>H5923</sup> des Königs<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup>. 3 In<sup>H5750</sup> zwei Jahren<sup>H8141 H31171</sup> werde ich<sup>H589</sup> alle<sup>H3605</sup> Geräte<sup>H3627</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H413</sup> diesen<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> zurückbringen<sup>H7725</sup>, die<sup>H834</sup> Nebukadnezar<sup>H5019</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup>, von<sup>H4480</sup> diesem<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> weggenommen<sup>H3947</sup> und nach Babel<sup>H894</sup> gebracht<sup>H935</sup> hat. 4 Und Jekonja<sup>H3204</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Jojakims<sup>H3079</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, und alle<sup>H3605</sup> Weggeführten<sup>H1546</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, die nach Babel<sup>H894</sup> gekommen<sup>H935</sup> sind, werde ich<sup>H589</sup> an<sup>H413</sup> diesen<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> zurückbringen<sup>H7725</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, denn<sup>H3588</sup> ich werde das Joch<sup>H5923</sup> des Königs<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup> zerbrechen<sup>H7665</sup>.

5 Da sprach<sup>H559</sup> der Prophet<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> zu dem Propheten<sup>H5030</sup> Hananja<sup>H2608</sup> vor den Augen<sup>H5869</sup> der Priester<sup>H3548</sup> und vor den Augen<sup>H5869</sup> alles Volkes<sup>H5971</sup>, das im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> stand<sup>H5975</sup>, [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H3605</sup> 6 und der Prophet<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> sprach<sup>H559</sup>: Amen<sup>H543</sup>, der HERR<sup>H3068</sup> tue<sup>H6213</sup> so<sup>H3651</sup>! Der HERR<sup>H3068</sup> bestätige<sup>H6965</sup> deine Worte<sup>H1697</sup>, die<sup>H834</sup> du geweissagt<sup>H5012</sup> hast, dass er die Geräte<sup>H3627</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und alle<sup>H3605</sup> Weggeführten<sup>H1473</sup> von<sup>H4480</sup> Babel<sup>H894</sup> an<sup>H413</sup> diesen<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> zurückbringe<sup>H7725</sup>! 7 Nur<sup>H389</sup> höre<sup>H8085</sup> doch<sup>H4994</sup> dieses<sup>H2088</sup> Wort<sup>H1697</sup>, das<sup>H834</sup> ich<sup>H595</sup> vor deinen Ohren<sup>H241</sup> und vor den Ohren<sup>H241</sup> alles Volkes<sup>H5971</sup> rede<sup>H1696</sup>: [?]<sup>H3605</sup> 8 Die Propheten<sup>H5030</sup>, die<sup>H834</sup> von<sup>H4480</sup> alters<sup>H5769</sup> her vor<sup>H6440</sup> mir und vor<sup>H6440</sup> dir gewesen<sup>H1961</sup> sind, sie haben auch über<sup>H413</sup> viele<sup>H7227</sup> Länder<sup>H776</sup> und über<sup>H5921</sup> große<sup>H1419</sup> Königreiche<sup>H4467</sup> geweissagt<sup>H5012</sup> von Krieg<sup>H4421</sup> und von Unglück<sup>H7451</sup> und von Pest<sup>H1698</sup>. 9 Der Prophet<sup>H5030</sup>, der<sup>H834</sup> von Frieden<sup>H7965</sup> weissagt<sup>H5012</sup>, wird, wenn das Wort<sup>H1697</sup> des Propheten<sup>H5030</sup> eintrifft<sup>H935</sup>, als der Prophet<sup>H5030</sup> erkannt<sup>H3045</sup> werden, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> in Wahrheit<sup>H571</sup> gesandt<sup>H7971</sup> hat. 10 Und Hananja<sup>H2608</sup>, der Prophet<sup>H5030</sup>, nahm<sup>H3947</sup> die Jochstäbe<sup>H41332</sup> vom<sup>H4480 H5921</sup> Hals<sup>H6677</sup> des Propheten<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> und zerbrach<sup>H7665</sup> sie. 11 Und Hananja<sup>H2608</sup> redete<sup>H559</sup> vor den Augen<sup>H5869</sup> alles Volkes<sup>H5971</sup> und sprach<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Ebenso<sup>H3602</sup> werde ich innerhalb von zwei Jahren<sup>H8141 H3117</sup> das Joch<sup>H5923</sup> Nebukadnezars<sup>H5019</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup>, zerbrechen<sup>H7665</sup> vom<sup>H4480 H5921</sup> Hals<sup>H6677</sup> aller<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup>. Und der Prophet<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> ging<sup>H3212</sup> seines Weges<sup>H1870</sup>. [?]<sup>H3605</sup> [?]<sup>H5750</sup>

12 Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> Jeremia<sup>H3414</sup>, nachdem<sup>H310</sup> der Prophet<sup>H5030</sup> Hananja<sup>H2608</sup> die Jochstäbe<sup>H41333</sup> vom<sup>H4480 H5921</sup> Hals<sup>H6677</sup> des Propheten<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> zerbrochen<sup>H7665</sup> hatte, indem er sprach<sup>H559</sup>: 13 Geh<sup>H1980</sup> und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Hananja<sup>H2608</sup> und sage<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Hölzerne<sup>H6086</sup> Jochstäbe<sup>H4133</sup> hast du zerbrochen<sup>H7665</sup>, aber an<sup>H8478</sup> ihrer statt<sup>H8478</sup> eiserne<sup>H1270</sup> Jochstäbe<sup>H4133</sup> gemacht<sup>H6213</sup>. 14 Denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>: Ein eisernes<sup>H1270</sup> Joch<sup>H5923</sup> habe ich auf<sup>H5921</sup> den Hals<sup>H6677</sup> aller<sup>H3605</sup> dieser<sup>H428</sup> Nationen<sup>H1471</sup> gelegt<sup>H5414</sup>, damit sie Nebukadnezar<sup>H5019</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup>, dienen<sup>H5647</sup>, und sie werden ihm dienen<sup>H5647</sup>; und auch<sup>H1571</sup> die Tiere<sup>H2416</sup> des Feldes<sup>H7704</sup> habe ich ihm gegeben<sup>H5414</sup>.

15 Und der Prophet<sup>H5030</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem Propheten<sup>H5030</sup> Hananja<sup>H2608</sup>: Höre<sup>H8085</sup> doch<sup>H4994</sup>, Hananja<sup>H2608</sup>! Der HERR<sup>H3068</sup> hat dich nicht<sup>H3808</sup> gesandt<sup>H7971</sup>, sondern du<sup>H859</sup> hast dieses<sup>H2088</sup> Volk<sup>H5971</sup> auf<sup>H5921</sup> eine Lüge<sup>H8267</sup> vertrauen<sup>H982</sup> lassen. [?]<sup>H413</sup> 16 Darum<sup>H3651</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, ich werfe<sup>H7971</sup> dich vom<sup>H4480 H5921</sup> Erdboden<sup>H6440 H127</sup> weg; dieses Jahr<sup>H8141</sup> wirst du<sup>H859</sup> sterben<sup>H4191</sup>; denn<sup>H3588</sup> du hast Abfall<sup>H5627</sup>

geredet<sup>H1696</sup> gegen<sup>H413</sup> den HERRN<sup>H3068</sup>. 17 Und der Prophet<sup>H5030</sup> Hananja<sup>H2608</sup> starb<sup>H4191</sup> in demselben<sup>H1931</sup> Jahr<sup>H8141</sup>  
im 7. Monat<sup>H2320</sup>. [?]<sup>H7651</sup>

#### Fußnoten

1. Eig. Jahren von Tagen, d.h. nach genau zwei Jahren; so auch V. 11
2. Eig. den Jochstab
3. Eig. den Jochstab